

**Záznam výsledků  
porady vedoucích delegací  
Mezinárodní komise pro ochranu Labe (MKOL)  
ve dnech 10. – 11. května 2010 v Karlštejně**

---

**Přítomni:** viz prezenční listina (příloha 1)

---

**BOD 1 Zahájení a přijetí programu jednání**

---

Poradu zahájil a řídil prezident MKOL, pan Holzwarth.

Návrh programu jednání byl přijat.

---

**BOD 2 Informace o schválení závěrečného protokolu z 22. zasedání MKOL ve dnech 20. – 21. října 2009 v Hradci Králové**

---

**Usnesení:**

Vedoucí delegací MKOL berou na vědomí informaci o schválení závěrečného protokolu z 22. zasedání MKOL ve dnech 20. – 21. října 2009 v Hradci Králové.

---

**BOD 3 Zpráva o činnosti MKOL od 22. zasedání MKOL ve dnech 20. – 21. října 2009 v Hradci Králové**

---

**Usnesení:**

1. Vedoucí delegací MKOL berou na vědomí zprávu vedoucího sekretariátu o činnosti MKOL od 22. zasedání MKOL ve dnech 20. – 21. října 2009 v Hradci Králové (říjen 2009 – březen 2010).
2. Vedoucí delegací MKOL sdělí nejpozději do 20. srpna 2010 sekretariátu MKOL návrhy revizorů účetnictví MKOL na období let 2011 – 2013. Sekretariát připraví pro 23. zasedání MKOL v říjnu 2010 příslušnou předlohu k volbě revizorů účetnictví.

---

**BOD 4 Implementace Rámcové směrnice o vodách v povodí Labe  
(porada mezinárodní koordinační skupiny ICG)**

---

**Usnesení:**

1. Vedoucí delegací MKOL a zástupci Rakouska a Polska v mezinárodní koordinační skupině ICG berou na vědomí informaci o stavu implementace Rámcové směrnice o vodách v povodí Labe.

2. Vedoucí delegací MKOL a zástupci Rakouska a Polska v mezinárodní koordinační skupině ICG žádají pracovní skupinu WFD, aby na 23. zasedání MKOL v říjnu 2010 předložila návrh postupu k managementu množství vod a k budoucím úkolům, vyplývajícím z Rámcové směrnice o vodách a dceřiné směrnice o normách environmentální kvality pro období 2010 – 2015.
3. Vedoucí delegací MKOL souhlasí, aby byla ad hoc skupina expertů „Management sedimentů“ podřízena skupině expertů SW.
4. Vedoucí delegací MKOL souhlasí s ustavením ad hoc skupiny expertů „Údržba vodních toků využívaných pro plavební účely“ pod vedením pana Dr. Kohmanna (Spolkový ústav hydrologický – BfG) a s předběžným mandátem (příloha 2). Tato skupina bude podřízena skupině expertů SW. Jména členů této skupiny budou sdělena sekretariátu MKOL do 15. června 2010.
5. Vedoucí delegací MKOL žádají ad hoc skupinu expertů „Údržba vodních toků využívaných pro plavební účely“, aby vypracovala návrh svého pracovního a časového plánu, odsouhlasila ho se skupinou expertů SW a pracovní skupinou WFD a společně s návrhem mandátu předložila ke schválení na 23. zasedání MKOL v říjnu 2010.
6. Vedoucí delegací MKOL prověří v souvislosti s úkoly z plánu povodí na období 2010 až 2015 (nakládání se sedimenty, management množství vod, údržba a přístupy při správě vodních toků využívaných pro plavební účely) složení skupiny expertů SW a sdělí do doby konání 23. zasedání MKOL v říjnu 2010 případné změny ve jmenování členů této skupiny sekretariátu.

## **BOD 5 Management sedimentů v povodí Labe**

---

### **BOD 5.1 Presentace postupu při řešení problematiky sedimentů v české části povodí Labe**

#### **Usnesení:**

Vedoucí delegací MKOL berou na vědomí prezentaci postupu při řešení problematiky sedimentů v české části povodí Labe (příloha 3).

### **BOD 5.2 Stav prací v rámci MKOL**

#### **Usnesení:**

Vedoucí delegací MKOL berou na vědomí informaci o činnosti ad hoc skupiny expertů „Management sedimentů“ od 22. zasedání MKOL ve dnech 20. – 21. října 2009 v Hradci Králové.

## **BOD 6 Implementace Směrnice o vyhodnocování a zvládání povodňových rizik v povodí Labe (porada mezinárodní koordinační skupiny ICG)**

---

#### **Usnesení:**

1. Vedoucí delegací MKOL a zástupci Rakouska a Polska v mezinárodní koordinační skupině ICG berou na vědomí informaci o implementaci Povodňové směrnice v povodí Labe, pracovní program pracovní skupiny FP na rok 2010 a časový a pracovní plán k implemen-

taci Povodňové směrnice do roku 2015 (přílohy 4 a 5) a žádají pracovní skupinu FP, aby o dalším postupu prací informovala na 23. zasedání MKOL v říjnu 2010.

2. Vedoucí delegací MKOL a zástupci Rakouska a Polska v mezinárodní koordinační skupině ICG souhlasí s následujícími doporučeními pracovní skupiny k postupu implementace Povodňové směrnice v povodí Labe:
  - Zařazení kapitoly se souhrnem předběžného vyhodnocení povodňových rizik v Mezinárodní oblasti povodí Labe (úroveň A) do Třetí zprávy o plnění Akčního plánu povodňové ochrany v povodí Labe s bilančním termínem 31. prosince 2011. Tímto bude zajištěna koordinace a výměna informací mezi státy v souladu s Povodňovou směrnicí (čl. 4 odst. 3).
  - Vypracování plánu pro zvládání povodňových rizik v analogické struktuře k plánu povodí dle Rámcové směrnice o vodách, tzn. úroveň A (pro Mezinárodní oblast povodí Labe) a úroveň B (národní plány pro části Mezinárodní oblasti povodí Labe jednotlivých států).
  - Shrnutí dosavadních poznatků o vlivu změny klimatu na výskyt povodní v povodí Labe.
  - Zveřejnění návrhu společného plánu pro zvládání povodňových rizik pro Mezinárodní oblast povodí Labe (úroveň A) do 22. prosince 2014 k připomínkám veřejnosti a do 22. prosince 2015 zveřejnění odsouhlaseného plánu.
3. Vedoucí delegací MKOL schvalují návrh osnovy Třetí zprávy o plnění Akčního plánu povodňové ochrany v povodí Labe v letech 2009 – 2011 (závěrečná zpráva) – stav: 30. 3. 2010 (příloha 6).

## **BOD 7      Informace k stavu zpracování statistiky malých průtoků na Labi a jeho významných přítocích**

---

### **Usnesení:**

1. Vedoucí delegací MKOL berou na vědomí informaci k stavu zpracování statistiky malých průtoků na Labi a jeho významných přítocích (stav: 30. 3. 2010).
2. Vedoucí delegací MKOL žádají pracovní skupinu FP, aby prostřednictvím skupiny expertů Hy zohlednila připomínky vznesené na poradě a dokončila prezentovanou analýzu trendů malých průtoků na Labi a jeho významných přítocích za období 1961 – 2005 a předložila ji na 23. zasedání MKOL v říjnu 2010 ke schválení.

## **BOD 8      Zpráva o činnosti pracovní skupiny H**

---

### **Usnesení:**

1. Vedoucí delegací MKOL berou na vědomí informaci o činnosti pracovní skupiny „Havarijní znečištění vod“ (H) od 22. zasedání MKOL ve dnech 20. – 21. října 2009 v Hradci Králové (říjen 2009 – březen 2010).
2. Na základě havárie ze dne 23. prosince 2009 se vedoucí delegací MKOL obracejí na Česko-německou komisi pro hraniční vody s prosbou, aby co nejdříve zahájila harmoni-

zaci „Směrnice pro vyrozumění o znečištění na hraničních vodních tocích mezi Českou republikou a Spolkovou republikou Německo v saském úseku státních hranic“ s Mezinárodním varovným a poplachovým plánem Labe. Vedoucí delegací MKOL budou o aktuálním stavu informovat na 23. zasedání MKOL v říjnu 2010.

## **BOD 9      Aktivita k 20. výročí založení MKOL**

---

### **BOD 9.1    Závěrečná zpráva k Akčnímu programu Labe 1996 – 2010**

#### **Usnesení:**

1. Vedoucí delegací MKOL schvalují text Závěrečné zprávy o plnění „Akčního programu Labe“ v letech 1996 – 2010 (stav: 29. duben 2010).
2. Vedoucí delegací MKOL žádají sekretariát, aby podnikl potřebné kroky k vytištění Závěrečné zprávy o plnění „Akčního programu Labe“ v letech 1996 – 2010 tak, aby byla k dispozici na slavnosti k 20. výročí založení MKOL dne 8. října 2010 v Drážďanech, a aby publikaci umístil na internetové stránky MKOL.
3. Vedoucí delegací MKOL schvalují, aby Závěrečná zpráva o plnění „Akčního programu Labe“ v letech 1996 – 2010 byla vydána formou dvoujazyčné česko-německé publikace v celkovém nákladu 1 500 ks.

### **BOD 9.2    Další aktivity**

#### **Usnesení:**

1. Vedoucí delegací MKOL berou na vědomí informaci o přípravě aktivit k 20. výročí založení MKOL.
2. Vedoucí delegací MKOL žádají sekretariát, aby pokračoval v přípravách aktivit k 20. výročí založení MKOL.

## **BOD 10    Návrh rozpočtu MKOL na rok 2011**

---

#### **Usnesení:**

Vedoucí delegací MKOL berou na vědomí návrh rozpočtu MKOL na rok 2011 (příloha 7) a doporučují Komisi jeho schválení v navržené výši a struktuře.

---

**BOD 11 23. zasedání MKOL ve dnech 7. – 8. října 2010 v Drážďanech**

---

**BOD 11.1 Návrh programu jednání 23. zasedání MKOL****Usnesení:**

Vedoucí delegací MKOL schvalují návrh programu jednání 23. zasedání MKOL ve dnech 7. a 8. října 2010 v Drážďanech (příloha 8).

**BOD 11.2 Průběh 23. zasedání MKOL****Usnesení:**

Vedoucí delegací MKOL schvalují návrh průběhu 23. zasedání MKOL ve dnech 7. a 8. října 2010 v Drážďanech (příloha 9).

---

**BOD 12 Předsednictví v MKOL od 1. ledna 2011**

---

**Usnesení:**

1. Vedoucí české delegace v MKOL sděluje, že Česká republika je připravena převzít předsednictví v MKOL od 1. ledna 2011.
2. Česká strana sdělí německé straně přes sekretariát MKOL nejpozději do 15. září 2010 návrh na jmenování prezidenta MKOL.
3. Sekretariát MKOL připraví na základě projednání s vedoucími delegací pro 23. zasedání MKOL v říjnu 2010 předlohu k převzetí předsednictví v MKOL od 1. ledna 2011 a ke jmenování prezidenta MKOL.

---

**BOD 13 Informace k Magdeburskému semináři o ochraně vod 2010 ve dnech 4. – 6. října 2010 v Teplicích**

---

**Usnesení:**

MKOL bere na vědomí informaci o přípravě Magdeburského semináře o ochraně vod 2010, který se uskuteční ve dnech 4. – 6. října 2010 v Teplicích.

---

**BOD 14 Různé**

---

K tomuto bodu nebyly žádné příspěvky.

---

**BOD 15 Termín a místo příští porady**

---

Příští porada vedoucích delegací MKOL se uskuteční ve dnech 23. – 24. května 2011 v Magdeburku.

**Přílohy:**

**Příloha 1:** Prezenční listina

**Příloha 2:** Předběžný mandát ad hoc skupiny expertů „Údržba vodních toků využívaných pro plavební účely“

**Příloha 3:** Prezentace: Problematika říčních sedimentů v českém povodí Labe

**Příloha 4:** Pracovní program pracovní skupiny FP na rok 2010 (stav: 8. 12. 2009)

**Příloha 5:** Časový a pracovní plán k implementaci Povodňové směrnice v povodí Labe na mezinárodní úrovni (stav: 30. 3. 2010)

**Příloha 6:** Osnova Třetí zprávy o plnění Akčního plánu povodňové ochrany v povodí Labe v letech 2009 – 2011 (závěrečná zpráva) – stav: 30. 3. 2010

**Příloha 7:** Návrh rozpočtu MKOL na rok 2011

**Příloha 8:** Návrh programu jednání 23. zasedání MKOL

**Příloha 9:** Návrh průběhu 23. zasedání MKOL

Zpracoval: Sekretariát MKOL

Schválil: Dr. Fritz Holzwarth  
(prezident MKOL)